

**Pakeitimas 297/rev**

**Jiří Maštálka, Kostadinka Kuneva, Merja Kyllönen, Marina Albiol Guzmán, Sofia Sakorafa, Dimitrios Papadimoulis, Stelios Kouloglou**  
GUE/NGL frakcijos vardu

**Pranešimas****A8-0188/2017****Morten Løkkegaard**

Gaminių ir paslaugų prieinamumo reikalavimai  
COM(2015)0615 – C8-0387/2015 – 2015/0278(COD)

**Pasiūlymas dėl direktyvos****I priedo IX skirsnio A ir B dalys***Komisijos siūlomas tekstas**Pakeitimas*

A dalis. Gaminiai

A dalis. Gaminiai

1 Projektavimas ir gamyba

1 Projektavimas ir gamyba

Siekiant, kad gaminius ateityje kuo plačiau naudotų *funkcinių sutrikimų turintys* asmenys, *įskaitant neįgaluosius ir asmenis, turinčius* su amžiumi susijusių sutrikimų, *gaminiai* projektuojami ir gaminami *užtikrinant šių elementų prieinamumą*:

Siekiant, kad gaminius ateityje kuo plačiau naudotų *neįgalieji ir* asmenys, *turintys* su amžiumi susijusių sutrikimų, *jie* projektuojami ir gaminami *laikantis I skirsnio C dalyje išdėstytų funkcinių savybių reikalavimų ir apima*:

- (a) *informacijos* apie gaminio naudojimą, *pateikiamos su pačiu gaminiu* (etiketės, *instrukcijų, įspėjimo*), kuri:
- i) turi būti pateikiama keliomis juslėmis atpažįstamu būdu;
  - ii) turi būti suprantama;
  - iii) turi būti pastebima;
  - iv) turi būti pateikiama tinkamo dydžio šriftu, atsižvelgiant į numatytas naudojimo sąlygas;

- (a) *informaciją* apie gaminio naudojimą, *pateikiamą ant paties gaminio* (etiketės, *instrukcijos, įspėjimai*), kuri;
- i) turi būti pateikiama keliomis juslėmis atpažįstamu būdu;
  - ii) turi būti suprantama;
  - iii) turi būti pastebima;
  - iv) turi būti pateikiama tinkamo dydžio šriftu, atsižvelgiant į numatytas naudojimo sąlygas;

- (b) gaminio **pakuotės**, įskaitant ant **jos** pateikiamą informaciją (apie atidarymą, uždarymą, naudojimą, šalinimą);
- (c) gaminio naudojimo, montavimo ir eksploatavimo, saugojimo ir šalinimo **instrukcijų**, kurios turi atitikti šiuos reikalavimus:
  - i) instrukcijų turinys turi būti pateikiamas tokia teksto forma, kurią naudojant galima sugeneruoti alternatyvius pagalbinius formatus, kurie gali būti pateikiami įvairiais būdais, taip pat keliomis juslėmis atpažįstamu būdu
  - ii) instrukcijose turi būti pateikiama alternatyvų netekstiniam turiniui;
- (d) gaminio naudotojo **sąsajos** (valdymas, kontrolė ir grįžtamoji informacija, įvestis ir išvestis) pagal 2 punktą;
- (e) gaminio **funkcionalumo**, užtikrinant funkcijas, kurių tikslas – tenkinti funkcinių sutrikimų turinčių asmenų poreikius pagal 2 punktą;
- (f) gaminio **sąsajos** su pagalbiniais prietaisais.

## 2. Naudotojo sąsajos ir funkcionalumo projektavimas

[...]

B dalis Paslaugos

1. Siekiant, kad **paslaugas ateityje** kuo plačiau **naudotų funkcinių sutrikimų turintys asmenys, įskaitant neįgaliuosius ir asmenis, turinčius su**

- (b) gaminio **pakuotes**, įskaitant ant **jų** pateikiamą informaciją (apie atidarymą, uždarymą, naudojimą, šalinimą);
- (c) gaminio naudojimo, montavimo ir eksploatavimo, saugojimo ir šalinimo **instrukcijas**, kurios turi atitikti šiuos reikalavimus:
  - i) instrukcijų turinys turi būti pateikiamas tokia teksto forma, kurią naudojant galima sugeneruoti alternatyvius pagalbinius formatus, kurie gali būti pateikiami įvairiais būdais, taip pat keliomis juslėmis atpažįstamu būdu **ir**
  - ii) instrukcijose turi būti pateikiama alternatyvų netekstiniam turiniui;
- (d) gaminio naudotojo **sąsajos** (valdymas, kontrolė ir grįžtamoji informacija, įvestis ir išvestis) pagal 2 punktą;
- (e) gaminio **funkcionalumą**, užtikrinant funkcijas, kurių tikslas – tenkinti funkcinių sutrikimų turinčių asmenų poreikius pagal 2 punktą;
- (f) gaminio **sąsajos** su pagalbiniais prietaisais.

**Išbraukta.**

B dalis Paslaugos

1. Siekiant, kad **paslaugomis** kuo plačiau **pagrįstai naudotųsi neįgalieji, jos teikiamos taip, kad atitiktų I skirsnio C dalyje nustatytus funkcinių savybių**

**amžiumi susijusių sutrikimų, jos teikiamos:**

- (a) **užtikrinant, kad būtų prieinama fizinė aplinka**, kurioje teikiama paslauga, įskaitant transporto infrastruktūrą, pagal C dalį, nedarant poveikio nacionaliniams ir Sąjungos teisės aktams dėl meninės, istorinės ar archeologinės reikšmės nacionalinių vertybių apsaugos;
- (b) **užtikrinant, kad būtų prieinami įrenginiai**, įskaitant transporto priemones, laivus ir įrangą, kurių reikia paslaugai teikti:
  - i) fizinės aplinkos dizainas turi atitikti C dalies reikalavimus, susijusius su įlipimu, išlipimu, važiavimu ir naudojimu;
  - ii) informacija turi būti pateikiama įvairiai ir keliomis joslėmis atpažįstamu būdu;
  - iii) turi būti pateikiama alternatyvų netekstiniam vaizdiniam turiniui.
- (c) **užtikrinant teikiant** paslaugas naudojamų gaminių prieinamumą pagal A dalyje išdėstytas taisykles;
- (d) **teikiant informaciją** apie paslaugos veikimą ir jos prieinamumo charakteristikas ir priemones:
  - i) informacijos turinys turi būti teikiamas tokia teksto forma, kurią naudotojas galėtų naudoti, kad sugeneruotų alternatyvius pagalbinius formatus, kurie galėtų būti pateikiami įvairiai ir keliomis joslėmis atpažįstamu būdu;
  - ii) turi būti pateikiama alternatyvų netekstiniam turiniui;
  - iii) elektroninė informacija, įskaitant susijusias internetines **prietaikas**, reikalingas paslaugai teikti, teikiama pagal e punktą.
- (e) **nuosekliai ir tinkamai užtikrinant** interneto svetainių prieinamumą, kad

**reikalavimus, ir apima:**

- (a) **prieinamą fizinę aplinką**, kurioje teikiama paslauga, įskaitant transporto infrastruktūrą, pagal C dalį, nedarant poveikio nacionaliniams ir Sąjungos teisės aktams dėl meninės, istorinės ar archeologinės reikšmės nacionalinių vertybių apsaugos;
- (b) **įrenginių**, įskaitant transporto priemones, laivus ir įrangą, kurių reikia paslaugai teikti, **prieinamumą**:
  - i) fizinės aplinkos dizainas turi atitikti C dalies reikalavimus, susijusius su įlipimu, išlipimu, važiavimu ir naudojimu;
  - ii) informacija turi būti pateikiama įvairiai ir keliomis joslėmis atpažįstamu būdu;
  - iii) turi būti pateikiama alternatyvų netekstiniam vaizdiniam turiniui.
- (c) **teikiant** paslaugas naudojamų gaminių prieinamumą pagal A dalyje išdėstytas taisykles;
- (d) **informaciją** apie paslaugos veikimą ir jos prieinamumo charakteristikas ir priemones:
  - i) informacijos turinys turi būti teikiamas tokia teksto forma, kurią naudotojas galėtų naudoti, kad sugeneruotų alternatyvius pagalbinius formatus, kurie galėtų būti pateikiami įvairiai ir keliomis joslėmis atpažįstamu būdu;
  - ii) turi būti pateikiama alternatyvų netekstiniam turiniui;
  - iii) elektroninė informacija, įskaitant susijusias internetines **programas**, reikalingas paslaugai teikti, teikiama pagal e punktą.
- (e) **nuoseklų ir tinkamą** interneto svetainių prieinamumą, kad naudotojai

naudotojai galėtų jas pastebėti, naudoti ir suprasti (įskaitant galimybę pritaikyti pateikiamą turinį ir interaktyvumą), prireikus užtikrinant prieinamą elektroninę alternatyvą ir taip, kad būtų palengvintas sąveikumas su įvairia naudotojo programine įranga ir pagalbėmis technologijomis Sąjungos ir tarptautiniu lygmenimis;

- (f) **pateikiant prieinamą** informaciją, siekiant sudaryti sąlygas papildomumui su pagalbėmis paslaugomis;
- (g) **įskaitant funkcijas**, veiklą, strategijas ir procedūras bei paslaugos teikimo pakeitimus, kuriais atsižvelgiama į funkcinių sutrikimų turinčių asmenų poreikius.

galėtų jas pastebėti, naudoti ir suprasti (įskaitant galimybę pritaikyti pateikiamą turinį ir interaktyvumą), prireikus užtikrinant prieinamą elektroninę alternatyvą ir taip, kad būtų palengvintas sąveikumas su įvairia naudotojo programine įranga ir pagalbėmis technologijomis Sąjungos ir tarptautiniu lygmenimis;

- (f) **prieinamą** informaciją, siekiant sudaryti sąlygas papildomumui su pagalbėmis paslaugomis;
- (g) **funkcijas**, veiklą, strategijas ir procedūras bei paslaugos teikimo pakeitimus, kuriais atsižvelgiama į funkcinių sutrikimų turinčių asmenų poreikius.

Or. en